

Ziyarat

"Ziyarat Imam Hassan Al Askari(as)"

Birth Date 10 Rabiussani 232 AH/845 | Martyrdom date : 8 Rabiulawal 260AH/872

Grave - Samarra Iraq

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ

alssalamu `alayka ya mawlaya

Peace be upon you, O my Master

يَا أَبَا مُحَمَّدٍ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ

ya aba muhammadin alhasanu bna `aliyyin

Abu-Muhammad al-Hasan the son of `Ali,

الْهَادِي الْمُهْتَدِي

alhadi almuhtadi

the guide and well-guided.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa rahmatu allahi wa barakatuhu

Allah's mercy and blessings be upon you.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَأَبْنَ أَوْلِيَّائِهِ

alssalamu `alayka ya waliyya allahi wabna awliya'ih

Peace be upon you, O Allah's intimate servant and son of Allah's intimate servants.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَأَبْنَ حُجَجِهِ

alssalamu `alayka ya hujjata allahi wabna hujajihi

Peace be upon you, O Allah's decisive Argument and son of Allah's decisive Arguments.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ وَأَبْنَ اصْفِيَّائِهِ

alssalamu `alayka ya safiyya allahi wabna asfiya'ih

Peace be upon you, O Allah's elite and son of Allah's elite ones.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ وَأَبْنَ خُلَفَائِهِ وَأَبَا خَلِيفَتِهِ

alssalamu `alayka ya khalifata allahi wabna khulafa'ih wa aba khalifatih
Peace be upon you, O Allah's representative, son of Allah's representatives, and
father of His representative.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ

alssalamu `alayka yabna khatami alnabiyyina
Peace be upon you, O son of the Seal of the Prophets.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

alssalamu `alayka yabna sayyidi alwasiyyina
Peace be upon you, O son of the chief of the Prophets' successors.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

alssalamu `alayka yabna amiri almu'minina
Peace be upon you, O son of the Commander of the Faithful.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

alssalamu `alayka yabna sayyidati nisa'i al`alamina
Peace be upon you, O son of the doyen of all women of the world.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ الْأَيْمَةِ الْهَادِيْنَ

alssalamu `alayka yabna al-a'immati alhadina
Peace be upon you, O son of the guiding leaders.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ الْأَوْصِيَاءِ الرَّاشِدِينَ

alssalamu `alayka yabna al-awsiya'i alrrashidina
Peace be upon you, O son of the orthodox successors (of the Prophets.)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عِصْمَةَ الْمُتَّقِينَ

alssalamu `alayka ya `ismata almuttaqina
Peace be upon you, O shelter of the pious ones.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِمامَ الْفَائِزِينَ

alssalamu `alayka ya imama alfa'izina

Peace be upon you, O leader of the winning party.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رُكْنَ الْمُؤْمِنِينَ

alssalamu `alayka ya rukna almu'minina

Peace be upon you, O haven of the (true) believers.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَرَجَ الْمُؤْمِنِينَ

alssalamu `alayka ya faraja almalhufina

Peace be upon you, O relief of the aggrieved ones.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ الْأَنْبِيَاءِ الْمُتَّجِبِينَ

alssalamu `alayka ya waritha al-anbiya'i almuttajibina

Peace be upon you, O heir of the Prophets: the choice ones.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَازِنَ عِلْمٍ وَصِيَّ رَسُولِ اللَّهِ

alssalamu `alayka ya khazina `ilmi wasiyyi rasuli allahi

Peace be upon you, O keeper of the knowledge of the successor of Allah's Messenger.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الدَّاعِي بِحُكْمِ اللَّهِ

alssalamu `alayka ayyuha aldda`i bihukmi allahi

Peace be upon you, O he who invites to the judgment of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّاطِقُ بِكِتَابِ اللَّهِ

alssalamu `alayka ayyuha alnnatiqu bikitabi allahi

Peace be upon you, O he who speaks with the Book of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ الْحُجَجِ

alssalamu `alayka ya hujjata alhujaji

Peace be upon you, O prime Argument of all the arguments (of Allah.)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا هَادِيَ الْأُمَمِ

alssalamu `alayka ya hadiya al-umami

Peace be upon you, O guide of all nations.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ النَّعَمِ

alssalamu `alayka ya waliyya alnni`ami

Peace be upon you, O source of all bounties.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَيْنَةَ الْعِلْمِ

alssalamu `alayka ya `aybata al`ilmi

Peace be upon you, O store of knowledge.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَفِينَةَ الْجُلْمِ

alssalamu `alayka ya safinata alhilmi

Peace be upon you, O ark of forbearance.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا آبَا الْإِمَامِ الْمُنْتَظَرِ

alssalamu `alayka ya aba al-imami almntazari

Peace be upon you, O father of the Awaited Imam:

الظَّاهِرَةَ لِلْعَاقِلِ حُجَّتُهُ

alzzahirati lil`aqili hujjatuhu

whose claim is evident for the rational people,

وَالثَّابِتَةَ فِي الْيَقِينِ مَعْرِفَتُهُ

walththabitati fi alyaqini ma`rifatuhu

whose recognition is fixed in the most certain things,

الْمُحْتَجَبِ عَنْ أَعْيُنِ الظَّالِمِينَ

almuhtajabi `an a`yuni alzzalimina

whom is concealed against the eyes of the oppressors,

وَالْمُعْتَبِ عَنْ دَوْلَةِ الْفَاسِقِينَ

walmughayyabi `an dawlati alfasiqina

whom is hidden from the regimes of the faithless authorities,

وَالْمُعِيدِ رَبَّنَا بِهِ الْإِسْلَامُ جَدِيداً بَعْدَ الْإِنْتِمَاسِ

walmu`idi rabbana bihi al-islama jadidan ba`da al-intimasi

and through whom our Lord shall recover Islam over again after it will be effaced

وَأَلْفُرَانَ غَضًّا بَعْدَ الْإِنْدِرَاسِ

walqur'ana ghaddan ba`da al-indirasi

and He shall recover the Qur'an fresh over again after it will be eradicated.

أَشْهَدُ يَا مَوْلَايَ أَنَّكَ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ

ashhadu ya mawlaya annaka aqamta alssalata

O master, I bear witness that you performed the prayers,

وَأَتَيْتَ الزَّكَاةَ

wa atayta alzzakata

defrayed the poor-rate,

وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ

wa amarta bilma`rifi

enjoined the right,

وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

wa nahayta `an almunkari

forbade the wrong,

وَدَعَوْتَ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ

wa da`awta ila sabili rabbika

called to the way of your Lord

بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ

bilhikmati walmaw`izati alhasanati

with wisdom and goodly exhortation,

وَعَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصًا

wa `abadta allaha mukhlisan

and worshipped Allah sincerely

حَتَّىٰ آتَاكَ الْيَقِينُ

hatta ataka alyaqinu

until death came upon you.

اسْأَلُ اللَّهَ بِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ

as'alu allaha bilshsha'ni alladhi lakum `indahu

I thus beseech Allah in the name of the rank that you enjoy with Him

أَنْ يَقْبَلَ زِيَارَتِي لَكُمْ

an yataqabbala ziyarati lakum

to accept my visit to you,

وَيَشْكُرَ سَعْيِي إِلَيْكُمْ

wa yashkura sa`yi ilaykum

receive my efforts with gratitude,

وَيَسْتَجِيبَ دُعَائِي بِكُمْ

wa yastajiba du`a'i bikum

respond to my prayers through you,

وَيَجْعَلَنِي مِنْ أَنْصَارِ الْحَقِّ

wa yaj`alani min ansari alhaqqi

and include me with the supporters of the truth,

وَأَتْبَاعِهِ وَاشْتِيَاعِهِ

wa atba`ihi wa ashya`ihi

its followers, its adherents,

وَمَوَالِيهِ وَمُحِبِّيهِ

wa mawalihi wa muhibbihi

its devotees, and its lovers.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa alssalamu `alayka wa rahmatu allahi wa barakatuhu

Peace and Allah's mercy and blessings be upon you.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَاهْلِ بَيْتِهِ

allahumma salli `ala sayyidina muhammadin wa ahli baytihi

O Allah, (please do) send blessings upon our master Muhammad and his Household

وَصَلِّ عَلَى أَحْسَنِ بَنِ عَلِيٍّ

wa salli `ala alhasani bni `aliyyin

and send blessings upon al-Hasan the son of `Ali

الْهَادِي إِلَى دِينِكَ

alhadi ila dinika

who guides to Your religion

وَالدَّاعِي إِلَى سَبِيلِكَ

waldda`i ila sabilika

and calls to Your way,

عَلَّمَ الْهُدَى

`alami alhuda

who is the sign of true guidance,

وَمَنَارِ التَّقَى

wa manari alttuqa

the lantern of true piety,

وَمَعْدِنِ الْحِجَى

wa ma`dini alhija

the essence of rationality,

وَمَاوَى النَّهَى

wa ma'wa alnuha

the resource of reason,

وَعَيْثِ الْوَرَى

wa ghaythi alwara

the raining cloud over mankind,

وَسَحَابِ الْحِكْمَةِ

wa sahabi alhikmati
the cloud of wisdom,

وَبَحْرِ الْمَوْعِظَةِ

wa bahri almaw`izati
the ocean of admonition,

وَوَارِثِ الْأَيْمَةِ

wa warithi al-a'immati
the heir of the Imams,

وَالشَّهِيدِ عَلَى الْأُمَّةِ

walshshahidi `ala al-ummati
the witness over the (Muslim) community,

الْمَغْصُومِ الْمُهَدَّبِ

alma`sumi almuhadhdhabi
the sinless, the well-mannered,

وَالْفَاضِلِ الْمُقَرَّبِ

walfadili almuqarrabi
the virtuous, the favorable (by Allah),

وَالْمُطَهَّرِ مِنَ الرَّجْسِ

walmutahhari min alrrijsi
the purified against filth,

الَّذِي وَرَّثْتَهُ عِلْمَ الْكِتَابِ

alladhi warrathtahu `ilma alkitab
and the one whom You have given the knowledge of the (Holy) Book in inheritance,

وَالْهَمَّتْهُ فَصَلَ الْخِطَابِ

wa alhamtahu fasla alkhitabi

You have inspired with clear judgment,

وَنَصَّبْتُهُ عَلِمًا لِإِهْلِ قِبْلَتِكَ

wa nasabtahu `alaman li'ahli qiblatika

You have appointed as the leading sign for those who follow the direction You have decided,

وَقَرَنْتَ طَاعَتَهُ بِطَاعَتِكَ

wa qaranta ta`atahu bita`atika

You have decided the obedience to him to be attached to the obedience to You,

وَفَرَضْتَ مَوَدَّتَهُ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِكَ

wa faradta mawaddatahu `ala jami`i khaliqatika

and You have imposed the love for him upon all Your creatures.

اللَّهُمَّ فَكَمَا أَنَابَ بِحُسْنِ الْإِخْلَاصِ فِي تَوْحِيدِكَ

allahumma fakama anaba bihusni al-ikhlas fi tawhidika

O Allah, as he always turned to You with excellent sincerity in Your Oneness,

وَارْدَى مَنْ خَاضَ فِي تَشْبِيهِكَ

wa arda man khada fi tashbihika

argued and defeated those who anthropomorphized You,

وَحَامَى عَنِ أَهْلِ الْإِيمَانِ بِكَ

wa hama `an ahli al-imani bika

and defended those who faithfully believed in You;

فَصَلِّ يَا رَبِّ عَلَيْهِ صَلَاةً

fasalli ya rabbi `alayhi salatan

so, O my Lord, (please) pour down on him Your blessings

يُلْحَقُ بِهَا مَحَلَّ الْأَخَاشِعِينَ

yalhaqu biha mahalla alkhashi`ina

due to which he joins the rank of those who behave humbly toward You

وَيَعْلُو فِي الْجَنَّةِ

wa ya`lu fi aljannati

and due to which he surmounts in Paradise

بِدَرَجَةِ جَدِّهِ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ

bidarajati jaddihi khatami alnabiyyina

to the rank of his forefather the Seal of the Prophets.

وَيَلِّغُهُ مِنَّا تَحِيَّةً وَسَلَامًا

wa ballighhu minna tahiyyatan wa salaman

And (please do) convey to him greetings and compliments from us,

وَأْتِنَا مِنْ لَدُنْكَ فِي مُوَالَاتِيهِ

wa atina min ladunka fi muwalatihi

grant us from You, on account of our loyalty to him,

فَضْلًا وَإِحْسَانًا

fadlan wa ihsanan

favor and benevolence

وَمَغْفِرَةً وَرِضْوَانًا

wa maghfiratan wa ridwanan

and also grant us forgiveness and gratification,

إِنَّكَ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ

innaka dhu fadlin `azimin

for You are most certainly the Lord of enormous favor

وَمِنْ جَسِيمٍ

wa mannin jasimin

and huge bliss.

You may then offer the two-unit prayer of ziyarah. When you accomplish, you may say the following prayer:

يَا دَائِمُ يَا دَيْمُومُ

ya da'imu ya daymumu

O All-eternal Lord! O All-everlasting!

يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ

ya hayyu ya qayyumu

O Ever-living! O All-subsisting!

يَا كَاشِفَ الْكَرْبِ وَالْهَمِّ

ya kashifa alkarbi walhammi

O Reliever of agonies and grief!

وَيَا فَارِجَ الْغَمِّ

wa ya farija alghammi

O Soother of anguishes!

وَيَا بَاعِثَ الرُّسُلِ

wa ya ba`itha alrrusuli

O Appointer of Messengers!

وَيَا صَادِقَ الْوَعْدِ

wa ya sadika alwa`di

O Truthful to what You promise!

وَيَا حَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

wa ya hayyu la ilaha illa anta

O Ever-living! there is no deity save You.

أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِحَبِيبِكَ مُحَمَّدٍ

atawassalu ilayka bihabibika muhammadin

I beg You in the name of Your dear one Muhammad

وَوَصِيَّهِ عَلِيِّ ابْنِ عَمِّهِ

wa wasiyyihi `aliyyin ibni `ammih

and in the name of his successor `Ali his cousin

وَصِيْرُهُ عَلِيٌّ ابْنَتِهِ

wa sihrihi `ala ibnatihi

and the husband of his daughter,

الَّذِيْنَ خَتَمْتَ بِهِمَا الشَّرَائِعَ

alladhayni khatamta bihima alshshara'i`a

through both of whom You have sealed Your laws

وَفَتَحْتَ بِهِمَا التَّوْبِيْلَ وَالطَّلَائِعَ

wa fatahta bihima alтта'wila walttala'i`a

and opened the interpretation and Your pioneering ordains.

فَصَلِّ عَلَيْهِمَا

fasalli `alayhima

So, (please do) send upon both of them blessings

صَلَاةً يَشْهَدُ بِهَا الْأَوَّلُونَ وَالْآخِرُونَ

salatan yashhadu biha al-awwaluna wal-akhiruna

that are witnessed by the ancient and the coming generations

وَيَنْجُو بِهَا الْأَوْلِيَاءُ وَالصَّالِحُونَ

wa yanju biha al-awliya'u walsalihuna

and by which the intimate servants and the righteous ones are saved.

وَاتَوَسَّلْ إِلَيْكَ بِفَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

wa atawassalu ilayka bifatimata alzzahra'i

I also beg You in the name of Fatimah the Luminous,

وَالِدَةِ الْأَيْمَةِ الْمَهْدِيَّيْنَ

walidati al-a'immati almahdiyyina

the mother of the well-guided Imams,

وَسَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِيْنَ

wa sayyidati nisa'i al`alamina
and the Doyenne of the women of the worlds,

الْمُشَفَّعَةَ فِي شَيْعَةِ أَوْلَادِهَا الطَّيِّبِينَ

almushaffa`ati fi shi`ati awladiha alttayyibina

who shall be allowed to intercede for the adherents of her immaculate descendants.

فَصَلِّ عَلَيَّهَا صَلَاةً دَائِمَةً

fasalli `alayha salatan da'imatan

So, (please do) send upon her blessings that are as endless

أَبَدَ الْأَبْدِينَ وَدَهْرَ الدَّاهِرِينَ

abada al-abidina wa dahra alddahirina

as ages and as endless as times.

وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِالْحَسَنِ الرَّضِيِّ

wa atawassalu ilayka bilhasani alrradiyyi

I also beg You in the name of al-Hasanthe pleased,

الطَّاهِرِ الزَّكِيِّ

alttahiri alzzakiyyi

the infallible, and the pure,

وَالْحُسَيْنِ الْمَظْلُومِ

walhusayni almazlumi

and in the name of al-Husayn the oppressed,

الْمَرْضِيِّ الْبَرِّ النَّفِيِّ

almardiyyi albarri alttaqiyyi

the pleased, the pious, and the righteous;

سَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

sayyiday shababi ahli aljannati

(they both are) the masters of the youth of Paradise,

الإمامين الخَيْرَيْنِ

al-imamayni alkhayyirayni

the two Imams who are virtuous,

الطَّيِّبِينَ التَّقِيَّينَ

alttayyibayni alttaqiyyayni

infallible, pious,

النَّوَّاهِرِينَ

alnnaqiyyayni alttahirayni

pure, immaculate,

الشَّهِيدِينَ الْمَظْلُومِينَ الْمُقْتُولِينَ

alshshahidayni almazlumayni almaqtulayni

martyred, oppressed, and slain.

فَصَلِّ عَلَيْهِمَا مَا طَلَعَتْ شَمْسٌ وَمَا غَرَبَتْ

fasalli `alayhima ma tala`at shamsun wa ma gharabat

So, (please do) send upon them blessings whenever the sun rises and sets;

صَلَاةً مُتَوَالِيَةً مُتَتَابِلَةً

salatan mutawaliyatan mutataliyatan

blessings that are consecutive and successive.

وَإِتَّوَسَّلْ إِ إِلَيْكَ بِعَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ

wa atawassalu ilayka bi`aliyyi bni alhusayni

I also beg You in the name of `Ali the son of al-Husayn

سَيِّدِ الْعَابِدِينَ

sayyidi al`abidina

the chief of the worshippers

الْمَحْجُوبِ مِنْ خَوْفِ الظَّالِمِينَ

almahjubi min khawfi alzzalimina

and the concealed for fear of the oppressors,

وَبِمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ

wa bimuhammadi bni `aliyyin

and in the name of Muhammad the son of `Ali,

الْبَاقِرِ الطَّاهِرِ

albaqiri alttahiri

the splitter of knowledge, the pure,

النُّورِ الزَّاهِرِ

alnnuri alzzahiri

the glowing light.

الْإِمَامَيْنِ السَّيِّدَيْنِ

al-imamayni alssayyidayni

(They both are) the two Imams and masters,

مِفْتَاحِي الْبَرَكَاتِ

miftahay albarakati

the keys to blessings,

وَمِصْبَاحِي الظُّلُمَاتِ

wa misbahay alzzulumati

and the lanterns in the murk.

فَصَلِّ عَلَيْهِمَا مَا سَرَى لَيْلٌ وَمَا اضَاءَ نَهَارٌ

fasalli `alayhima ma sara laylun wa ma ada'a naharun

So, (please) send blessings upon them whenever night comes and whenever daylight rises;

صَلَاةً تَغْدُو وَتَرُوحُ

salatan taghdu wa taruhu

such blessings that are ceaseless.

وَآتَوْسَلُ إِ إِلَيْكَ بِجَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ

wa atawassalu ilayka bija`fari bni muhammadin

I also beg You in the name of Ja`far the son of Muhammad,

الصَّادِقِ عَنِ اللَّهِ

alssadiqi `an allahi

the truthful in what he conveys from Allah

وَالنَّاطِقِ فِي عِلْمِ اللَّهِ

walnnatiqi fi `ilmi allahi

and the spokesman of Allah's knowledge

وَبِمُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ

wa bimusa bni ja`farin

and in the name of Musa the son of Ja`far,

الْعَبْدِ الصَّالِحِ فِي نَفْسِهِ

al`abdi alssalihi fi nafsihi

the self-righteous servant (of Allah)

وَالْوَصِيِّ النَّاصِحِ

walwasiyyi alnnasihi

and the well-whishing successor (of the Prophet);

الْإِمَامَيْنِ الْهَادِيَيْنِ الْمَهْدِيَيْنِ

al-imamayni alhadiyayni almahdiyyayni

(they both are) the two guiding and well-guided Imams

الْوَافِيَيْنِ الْكَافِيَيْنِ

alwafiyayni alkafiyayni

and the two adequate and saving Imams.

فَصَلِّ عَلَيْهِمَا مَا سَبَّحَ لَكَ مَلَكٌ

fasalli `alayhima ma sabbaha laka malakun

So, (please) send upon them blessings whenever an angel glorifies You

وَتَحْرَكَ لَكَ فَلَاكُ

wa taharraka laka falakun

and whenever a planet moves;

صَلَاةٌ تُنْمَى وَتَزِيدُ

salatan tunma wa tazidu

such blessings that are increasable and growing

وَلَا تَفْنَى وَلَا تَبِيدُ

wa la tafna wa la tabidu

and neither ending nor stopping.

وَاتَّوَسَّلْ إِلَىٰ أَيْنِكَ بِعَلِيِّ بْنِ مُوسَىٰ الرَّضَا

wa atawassalu ilayka bi`aliyyi bni musa alrrida

I also beg You in the name of `Ali the son of Musa the well-pleased

وَبِمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ الْمُؤْتَمَدِ

wa bimuhammadi bni `aliyyin almurtada

and in the name of Muhammad the son of `Ali the well-contented;

الْإِمَامَيْنِ الْمُطَهَّرَيْنِ الْمُنتَجَبَيْنِ

al-imamayni almutahharayni almntajabayni

the two purified and divinely selected Imams.

فَصَلِّ عَلَيْهِمَا مَا اضْأءَ صُبْحُ وَدَامَ

fasalli `alayhima ma ada'a subhun wa dama

So, (please) send upon them blessings whenever morning glows and endures

صَلَاةٌ تُرَقِّبُهُمَا إِلَىٰ رِضْوَانِكَ

salatan turaqqihima ila ridwanika

with such blessings that take them up to the rank of Your pleasure

فِي الْعِلِّيِّينَ مِنْ جَنَّاتِكَ

fi al`illiyyina min jinanika

in the highest level of the gardens of Your Paradise.

وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِعَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ الرَّاشِدِ

wa atawassalu ilayka bi`aliyyi bni muhammadin alrrashidi

I also beg You in the name of `Ali the son of Muhammad the rightly-directing

وَالْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ الْهَادِي

walhasani bni `aliyyin alhadi

and in the name of al-Hasan the son of `Ali the guide;

الْقَائِمِينَ بِأَمْرِ عِبَادِكَ

alqa'imayni bi'amri `ibadika

the two Imams who supervise the affairs of Your servants,

الْمُخْتَبَرِينَ بِالْمَحَنِ الْهَائِلَةِ

almukhtabarayni bilmihani alha'ilati

whom are tested by unbearable ordeals,

وَالصَّابِرِينَ فِي الْإِحْنِ الْمَائِلَةِ

walssabirayni fi al-ihani alma'ilati

and who acted patiently against the swerving enmities.

فَصَلِّ عَلَيْهِمَا كِفَاءَ أَجْرِ الصَّابِرِينَ

fasalli `alayhima kifa'a ajri alssabirina

So, (please do) send upon them blessings that are suitable to the reward of the enduring people

وَإِذَا تَوَابَ الْفَائِزِينَ

wa iza'a thawabi alfa'izina

and worth being the prize of the winners;

صَلَاةً تُمَهِّدُ لَهُمَا الرَّفْعَةَ

salatan tumahhidu lahuma alrrif`ata

such blessings that pave for them the way to exaltation.

وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ يَا رَبِّ بِإِمَامِنَا

wa atawassalu ilayka ya rabbi bi'imamina

I also beg You, O Lord, in the name of our Imam

وَمُحَقِّقِ زَمَانِنَا

wa muhaqqiqi zamanina

the rising in our ages,

الْيَوْمِ الْمَوْعُودِ

alyawmi almaw`udi

the promised day,

وَالشَّاهِدِ الْمَشْهُودِ

walshshahidi almashhudi

the witnessed observer,

وَالنُّورِ الْأَزْهَرِ

walnnuri al-azhari

the luminous light,

وَالضِّيَاءِ الْأَنْوَارِ

walddiya'i al-anwari

the bright illumination,

الْمُنْصُورِ بِالرُّعْبِ

almansuri bilrru`bi

the supported by means of horror,

وَالْمُظَفَّرِ بِالسَّعَادَةِ

walmuzaffari bilssa`adati

and the triumphant with happiness.

فَصَلِّ عَلَيْهِ عِدَدَ النَّخْلِ

fasalli `alayhi `adada alththamari

So, (please) send upon him blessings that are as many as the numbers of fruits,

وَأُورَاقِ الشَّجَرِ

wa awraqi alshshajari

the leaves of trees,

وَأَجْزَاءِ الْمَدَرِ

wa ajza'i almadari

the townspeople,

وَعَدَدَ الشَّعْرِ وَالْوَبَرِ

wa `adada alshsha`ri walwabari

the hairs of people and animals,

وَعَدَدَ مَا احْتَاطَ بِهِ عِلْمُكَ

wa `adada ma ahata bihi `ilmuka

and all things that Your knowledge encompasses

وَإِحْصَاءَ كِتَابِكَ

wa ahsahu kitabuka

and You Book counts;

صَلَاةً يَغِيْطُهَا بِهَا الْأَوَّلُونَ وَالْآخِرُونَ

salatan yaghituhu biha al-awwaluna wal-akhiruna

such blessings due to which all the ancient and the last generations wish to have their like.

اللَّهُمَّ وَأَحْشُرْنَا فِي زُمْرَتِهِ

allahumma wahshurna fi zumratihi

O Allah, (please do) include us with his group,

وَأَحْفَظْنَا عَلَى طَاعَتِهِ

wahfazna `ala ta`atihi

make us keep on obeying him,

وَأَحْرُسْنَا بِدَوْلَتِهِ

wahrusna bidawlatihi

guard us through his state,

وَأُتْحِفْنَا بِوِلَايَتِهِ

wa athifna biwilayatihi

confer upon us with the loyalty to him,

وَأَنْصُرْنَا عَلَىٰ أَعْدَائِنَا بِعِزَّتِهِ

wansurna `ala a`da'ina bi`izzatihi

give us victory over our enemies as a result of his power,

وَأَجْعَلْنَا يَا رَبِّ مِنَ التَّوَابِينَ

waj`alna ya rabbi min alttawwabina

and include us, O Lord, with those who turn to You constantly.

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

ya arhama alrrahimina

O most merciful of all those who show mercy!

اللَّهُمَّ وَإِنَّ إِبْلِيسَ الْمْتَمَرِّدَ اللَّعِينَ

allahumma wa inna iblisa almutamarrida alla`ina

O Allah, Iblis the rebel and accursed

قَدْ أَسْتَنْظَرَكَ لِإِغْوَاءِ خَلْقِكَ فَأَنْظَرْتَهُ

qad istanzaraka li'ighwa'i khalqika fa'anzartahu

asked You to grant him respite so that he would mislead Your creatures; and You granted him so.

وَأَسْتَمْهَلَكَ لِإِضْلَالِ عِبِيدِكَ فَاْمَهَلْتَهُ

wastamhalaka li'idlali `abidika fa'amhaltahu

He asked You to reprieve him so that he would misguide Your servants, and You reprieved him.

بِسَابِقِ عِلْمِكَ فِيهِ

bisabiqi `ilmika fihi

This is because You had already known about him.

وَقَدْ عَشَّشَ وَكَثَّرَتْ جُنُودُهُ

wa qad `ashshasha wa kathurat junuduhu

He thus nested and gave birth to many hosts.

وَأَزْدَحَمَتْ جُيُوشُهُ

wazdahamat juyushuhu

So, his armies have been overcrowding,

وَأَنْتَشَرَتْ دُعَاتُهُ فِي أَقْطَارِ الْأَرْضِ

wantasharat du`atuhu fi aqtari al-ardi

his propagandists have widespread in all the corners of this earth,

فَاضْلُؤْا عِبَادَكَ وَأَفْسَدُوا دِينَكَ

fa'adallu `ibadaka wa afsadu dinaka

they have mislead Your servants, deformed Your religion,

وَحَرَّفُوا الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ

wa harrafu alkalima `an mawadi`ihi

displaced the words from their right places,

وَجَعَلُوا عِبَادَكَ شَيْعاً مُتَفَرِّقِينَ

wa ja`alu `ibadaka shiya`an mutafarriqina

and made Your servants diverse revelries

وَاحْزَاباً مُتَمَرِّدِينَ

wa ahzaban mutamarridina

and rebellious parties.

وَقَدْ وَعَدْتَ نَفْضَ بُنْيَانِهِ

wa qad wa`adta naqda bunyanihi

You promised that You would demolish his (i.e. Iblis) edifice

وَتَمْزِيقَ شَأْنِهِ

wa tamziqa sha'nihi

and tear out his matters.

فَأَهْلِكَ أَوْلَادَهُ وَجُيُوشَهُ

fa'ahlík awladahu wa juyushahu

So, (please do) deaden his sons and armies,

وَطَهَّرْ بِلَادَكَ مِنْ أَخْتِرَاتِهِ وَأَخْتِلَافَاتِهِ

wa tahhir biladaka min ikhtira`atihi wakhtilafatihi

purify Your lands from his inventions and fabrications,

وَارْحُ عِبَادَكَ مِنْ مَذَاهِبِهِ وَقِيَّاسَاتِهِ

wa arih `ibadaka min madhahibihi wa qiyasatihi

relieve Your servants from his factions and analogies,

وَأَجْعَلْ دَائِرَةَ السُّوءِ عَلَيْهِمْ

waj`al da'irata alssaw'i `alayhim

make the disaster of evil surround them,

وَأَبْسُطْ عَدْلَكَ

wabsut `adlaka

extend Your justice,

وَإِظْهِرْ دِينَكَ

wa azhir dinaka

give victory to Your religion,

وَقَوِّ أَوْلِيَاءَكَ

wa qawwi awliya'aka

give strength to Your intimate servants,

وَأَوْهِنْ أَعْدَاءَكَ

wa awhin a`da'aka

weaken Your enemies,

وَأُورِثُ دِيَارَ إِبْلِيسَ

wa awrith diyara iblisa

make Your intimate servants inherit the lands of Iblis

وَدِيَارَ أَوْلِيَائِهِ أَوْلِيَاءَكَ

wa diyara awliya'ihī awliya'aka

and these of his fans,

وَحَلَّلْتُهُمْ فِي الْجَحِيمِ

wa khallid-hum fi aljahimi

make the fans of Iblis stay forever in the blazing Fire,

وَأَذِفُّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَلِيمِ

wa adhiqhum min al`adhabi al-alimi

make them taste the painful torment,

وَأَجْعَلُ لِعَائِنِكَ الْمُسْتَوْدَعَةَ

waj`al la`a'inaka almustawda`ata

and make the curses of You that are kept

فِي مَنَاحِسِ الْخَلْقَةِ

fi manahisi alkhilqati

in the evil part of the creation

وَمَشَاوِيهِ الْفِطْرَةِ

wa mashawihi alfitrati

and in the deformed part of the nature

دَائِرَةً عَلَيْهِمْ

da'iratan `alayhim

surround them forever,

وَمُوكَّلَةً بِهِمْ

wa muwakkalatan bihim

control over them,

وَجَارِيَةً فِيهِمْ كُلَّ صَبَاحٍ وَمَسَاءٍ

wa jariyatan fihim kulla sabahin wa masa'in

and strike them every morning and evening

وَعُدُوٍّ وَرَوَاحٍ

wa ghuduwwin wa rawahin

and every moment of coming and going.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً

rabbana atina fi alddunya hasanatan

O Our Lord, (please do) grant us goodness in this world

وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً

wa fi al-akhirati hasanatan

and goodness in the world to come

وَقِنَا بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ النَّارِ

wa qina birahmatika `adhaba alnnari

and save us, out of Your mercy, from the torment of Fire.

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

ya arhama alrrahimina

O most merciful of all those who show mercy.

Salawaat Upon Imam Hasan ibn Ali al-Askari

(peace be upon him)

Within the recommended rites on Fridays, Shaykh al-Tusi, in his book of Misbah al-Mutahajjid, has mentioned the following from Imam Hasan Askari (peace be upon him):

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ

allahumma salli `ala alhasani bni `aliyyi bni muhammadin

O Allah, (please) send blessings upon al-Hasan the son of `Ali the son of Muhammad,

الْبَرِّ النَّفِيِّ

albarri alttaqiyyi

the dutiful, the pious,

الصَّادِقِ الْوَفِيِّ

alssadiqi alwafiyyi

the honest, the faithful,

النُّورِ الْمُضِيِّ

alnnuri almudi'i

the shining light,

خَازِنِ عِلْمِكَ

khazini `ilmika

the hoarder of Your knowledge,

وَالْمُذَكِّرِ بِتَوْحِيدِكَ

walmudhakkiri bitawhidika

the reminder of the profession of Your Oneness,

وَوَلِيِّ أَمْرِكَ

wa waliyyi amrika

the authorized to undertake Your mission,

وَوَخَّافِ أَيْمَةَ الدِّينِ

wa khalafi a'immati alddini

the descendant of the leaders of the religion

الْهُدَاةِ الرَّاشِدِينَ

alhudati alrrashidina

who are rightly guiding and rightly directing,

وَأَلْحَجَّةَ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا

walhujjati `ala ahli alddunya

and the argument against the inhabitants of this world.

فَصَلِّ عَلَيْهِ يَا رَبِّ

fasalli `alayhi ya rabbi

So, bless him, O my Lord,

أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ

afdala ma sallayta `ala ahadin

with the most favorite blessings that You have ever bestowed

مِنْ أَصْفِيَانِكَ وَحُجَجِكَ وَأَوْلَادِ رُسُلِكَ

min asfiya'ika wa hujajika wa awladi rusulika

upon any of Your elite persons, argument-persons, and descendants of Your
Messengers.

يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ

ya ilaha al`alamina

O God of the worlds!